

图解

数百幅精美绘图
轻松诠释传世经典诗词

纳兰词

哀感顽艳的天下第一词

亮点人文馆 007

- ◆ 以自然之眼观物，以自然之舌言情。
- ◆ 豪放是外放的风骨，忧伤是内敛的精魂。
- ◆ 思想深沉，风格清新，抒情益状物，不落窠臼。
- ◆ 百余幅手绘插图、图表，再次形成了“家家争唱”的局面。



纳兰性德●原著
卫淇●编著



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

经典插图本

全彩珍藏版

图书在版编目(CIP)数据

图解纳兰词 / 卫淇编著. —北京: 中央编译出版社,
2009. 5 (亮点人文馆)
ISBN 978-7-80211-946-8

I. 图… II. 卫… III. ①词(文学)—作品集—中国—清代②纳兰
词—通俗读物 IV. I222.849

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 076658 号

图解纳兰词

出版人 和 龔

责任编辑 王正斌 王晓慧

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话 010)66509360 66509236(总编室) (010)66509367(编辑部)
(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

E-mail edit@cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 中印联印务有限公司

开 本 710×1000 毫米 1/16

字 数 256 千字

印 张 20.5

版 次 2009 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 68.00 元

本社常年法律顾问:北京建元律师事务所首席顾问律师 鲁哈达
凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:010-66509618

图解

纳兰词

亮点人文馆 007

哀感顽艳的天下第一词



纳兰性德●原著
卫 淇●编著



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



我们身处繁杂、纷扰的世界中，每天为了生活奔波劳碌，却只落得一身尘土，满疲惫。而此刻，我们重读纳兰词，仿佛是重新聆听自己心灵深处的那些喃喃私语。

纳兰性德(1655-1685)，原名成德，字容若，号楞伽山人，满洲正黄旗人，是武英殿大学士纳兰明珠的长子。他从小聪颖，饱读诗书且又精于骑射，在书法、绘画、音乐方面亦有造诣。康熙十五年他中进士，授三等侍卫，不久升为一等。十八岁时容若娶两广总督卢兴祖之女卢氏为妻，夫妻之间十分恩爱。但是好景不长，在结缡仅三年后，二十一岁的卢氏产后亡故。这给纳兰性德带来极大的打击。多年后他纳江南才女沈宛为妾，但这段姻缘亦不长久。因为两人身份地位相差悬殊，仅仅过了几个月沈宛就被迫离开容若，回到江南。而在沈宛离开后不久，纳兰性德也染疾去世，年仅三十一岁。

纳兰性德的家族曾与皇室联姻，其地位不可谓不尊崇。他既出生在皇亲国戚之家，而父亲又是当朝重臣，从小可谓锦衣玉食，享尽荣华。然而他并不喜欢这种人人艳羡的贵公子生活。容若也曾经有过积极用世、治国兴邦的抱负，但自在与风雅却是他更向往的心灵境地。单调束缚的侍卫生活，让他郁郁不欢、雄心销尽，从此断了功名之心。他敏感多情的内心特质和冷酷淡漠的现实生活是如此的格格不入，只让他憔悴忧伤、哀苦无状。而他的爱情际遇既给了他甜蜜温馨，亦留下了更多的痛楚与悲戚。由是，他只将心中凄苦倾诉于笔端，遂凝聚成哀感顽艳的词章。

纳兰容若词集初名《侧帽词》。“侧帽”源自北朝独孤信侧帽入城的典故。以此为名颇有风流自赏之意，可见当时的翩翩少年正是雄姿英发，踌躇满志。

但后来的词集名为《饮水词》，取“如鱼饮水，冷暖自知”之意，其中却有着几多落寞与哀婉。他的心路历程，由此亦可略知一二。

纳兰词宛若蒙尘的玫瑰，美丽中却有着难以言说的哀愁。那割舍不下的爱情，在他的词作中化成无数动人的清词丽句。《饮水词》刊出后，人们争相诵读，可谓盛况一时。而他更被况周颐誉为“国初第一词人”。命运让容若心碎神伤，然而正是这样的遭际让他的词作迸发出感人至深的力量，“饮水词人”因而名动天下。不知道这对他来说究竟是幸呢，抑或是不幸？

王国维在他的《人间词话》中评价说：“纳兰容若以自然之眼观物，以自然之笔写情。此由初入中原，未染汉人风气，故能真切如此。”情真正是纳兰词最动人之处。容若好似一个本不谙世事的孩童，却在骤然间遭遇人生的悲苦，让人在词中似乎可以望见他无辜而痛楚的眼神。读纳兰词，忧伤只如藤蔓般轻轻绕上心头，挥之不去。

本书选取了五十三首纳兰词作，分为爱情、感悟、游历三卷。爱情卷中分为四章，有初遇时花开刹那的美好，有思念时淡渺如烟的月色，有离别时盈盈似水的双眸，亦有悼亡时痛彻心扉的哀苦。感悟卷中有容若对爱情、朋友、生命的种种感悟，春日闲愁与秋日思绪，只在诗笺上缓缓流淌。游历卷有他眼中的塞外与江南，有软语轻香，亦有故城秋凉；有怀古幽情，亦有兴亡感叹。纳兰词之精彩或许并不止于此，但从中我们也可以窥见他心中的苦乐与悲喜，将心香一缕，轻轻手捧入怀。

听君歌一曲，且行且将息。让我们步入纳兰词，一起随他走过那段亦悲亦喜的人生。

是为序。

编者 卫淇

2009年2月

目
录

【第一章】

初遇时，花开刹那

10

一 十八年来堕世间

12

二 相逢不语，一朵芙蓉著秋雨

18

相思渺淡如烟

24

【第二章】

一 轻风吹到胆瓶梅

26

二 彤霞久绝飞琼字

32

三 而今才道当时错

36

四 花月不曾闲，莫放相思醒

42

五 几回肠断处，风动护花铃

48

六 西风多少恨，吹不散眉弯

54

七 谢却荼蘼，一片月明如水

60

八 梦里云归何处寻

66

九 软风吹过窗纱，心期便隔天涯

70

序

上卷



【第三章】

欢乐趣，离别若

74

一 待问归期还未，已看双睫盈盈

76

二 杨柳乍如丝，故园春尽时

82

三 轻烟笼翠黛，月茫茫

88

四 落尽繁花小院幽

94

【第四章】
此心清苦随伊去

100

一 清泪尽，纸灰起

102

二 手写香台金字经，惟愿结来生

110

三 当时只道是寻常

116

四 辛苦最怜天上月

122

五 一生一代一双人

128

六 鸳鸯小字，犹记手生疏

134

七 梦冷蘼芜，却望姗姗

140

八 一片伤心画不成

150

九 春情只到梨花薄

154

十 欲语心情梦已阑

160

十一 乌丝阑纸娇红篆

166

十二 帘卷落花如雪

172

中卷

第一章

看惯紫陌红尘

178

一 落梅横笛已三更

180

二 此时相对一忘言

186

三 谁道飘零不可怜

192

四 人生若只如初见

198

五 非关癖爱轻模样

204

六 重来对酒，折尽风前柳

210

七 香径晚风寒，月在花飞处

214

八 锦瑟何年，香屏此夕

220

九 浣花微雨，采菱斜日

230

第二章

与君一醉解千愁

236

一 君不见，月如水

238

二 秣华如梦水东流

248

三 一片冷香惟有梦

254

【第一章】

塞外风光

258

一 山一程，水一程

260

二 塞草霜风满地秋

264

【第二章】

江南秀色

270

一 风丝袅，水浸碧天清晓

272

二 吹入芦花短笛中

278

三 翠华争拥六龙看

280

四 遗踪陌上有铜驼

284

五 乌衣巷口绿杨烟

288

六 笙箫恰称语音圆

292

七 数行泉石故人题

296

八 名高有锡更谁争

300

九 自是琼花偏得月

304

十 射蛟风雨百灵趋

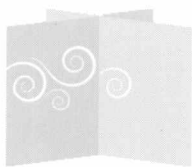
308

十一 屏间楼阁李将军

312

十二 绿残红叶胜于花

316



本书导航

ben shu dao hang

诗词名

醒目的诗词，告诉读者
本节所讲述的内容。

正文

通俗易懂的文
字，让你轻松
阅读。

本节主标题

本节所要探讨的主题。

图解

纳

兰

词

风丝袅，水浸碧天清晓

谒金门

风丝袅，水浸碧天清晓。一镜湿云青未了，雨晴春草草。

梦里轻螺谁扫？窗外落花红小。独睡起来情悄悄，寄愁何处好？

【词牌】

唐教坊曲名。又名《空相忆》、《花自落》、《垂杨碧》、《杨花落》、《醉花春》等。

双调四十五字，前后段各四句，四仄韵。

【词作主旨及简介】

这是一首以雨后景致来写春愁的小令，言语清新，情致可怜。

画眉

“梦里轻螺谁扫？”这一句中的“轻螺谁扫”指的是谁来为她画眉。“扫”是描画的意思，杜甫诗中那位“素面朝天”的虢国夫人，就是“淡扫蛾眉朝至尊”。“螺”则是指一种画眉的颜料。轻螺在这里犹言淡眉。

螺子黛是隋唐时代妇女的画眉材料，产自波斯国。它是一种经加工后成为各种形状的黛块，使用时只需蘸水即可，无需研磨。因为它的模样及制作过程和书画用的墨锭相似，所以也被称为“画眉墨”。

眉妆是中国古代女子很重视的一种妆。要说到她们对当时的时尚眉妆的追求，唐代诗人朱庆馀的那句“妆罢低声问夫婿，画眉深浅入时无”或许就是最好的诠释了。画眉最早或可追溯到战国时期，《楚辞·大招》中说：“粉白黛黑，施芳泽只。”“黛黑”指的就是用黑色画眉。到了汉时，画眉更加普及。《西京杂记》中有记载描述卓文君的远山眉：“司马相如妻文君，眉色如望远山，时人效画远山眉。”远山眉长而秀雅，像远山一般清丽动人。唐代则流行蛾眉和细眉。蛾眉是把眉毛画得阔而短，形状好似桂叶或者蛾翅。李贺诗中说“新桂如蛾眉”。当时的女人们为了增添风韵，在画蛾眉时将眉毛边缘处的颜色向外均匀晕散，称为“晕眉”。“细眉”在唐时也不少见，白居易《长恨歌》中形容杨贵妃“芙蓉如面柳如眉”。

词中的画眉也很多见，如白居易的《长相思》词：“深画眉，浅画眉，蝉鬓鬋髻云满衣”，又如温庭筠的《菩萨蛮》：“懒起画蛾眉，弄妆梳洗迟”等。容若这首词中的“梦里轻螺谁扫”和前两首词中的句子相若，其中亦包含一种恬淡慵懒的意绪。



图解文字

用文字描述图画意境,使读者清晰理解图意。



插图

较难懂的抽象概念运用具象图画表示,让读者可以尽量形象直观地理解原意。



图解标题

针对内文所探讨的重点图解分析,帮助读者深入领悟。

第二章

江南秀色



273

上卷

第一章

初遇时，花开刹那

容若本有词云：“人生若只如初见，何事秋风悲画扇。”初遇的那一刹那，花开遍地，芬芳满怀，又怎不让人由衷而生欣喜呢？容若对此应当深有感触。

记得那时相逢，彼此眼中有几多倾慕与喜悦。然而对于容若，生命中的欢欣比之苦痛曾不及十之一二，区区数阙香词又怎能掩住生命中那无尽的悲戚？

世间万事，有果必有因。此时在容若心中种下的那一株爱情香草，清新妩媚，让人沉醉。但谁又能料想得到，这也正是他苦痛的缘起。从那一刻起，他就注定要为这情缘负上沉沉的枷锁。越是珍爱怜惜，却越是挽留不住，卢氏如是，沈宛亦如是。初遇时的花开刹那，是他此生难忘的极致美丽。

精彩篇章

二

相逢不语，一朵芙蓉著秋雨

一

十八年来堕世间



十八年来堕世间

浣溪沙

十八年来堕世间，吹花嚼蕊弄冰弦。多情情寄阿谁边？
紫玉钗斜灯影背，红锦粉冷枕函边。相看好处却无言。

题解

【词牌】

唐教坊曲名。

双调四十二字，前段三句三平韵，后段三句两平韵。

【词作主旨及简介】

这一首可能是纳兰容若与卢氏新婚之时所作。结缡时卢氏年方十八，与“十八年来堕世间”之语相应。

◆ 东方朔

首句“十八年来堕世间”出自李商隐的《曼倩辞》，诗云：

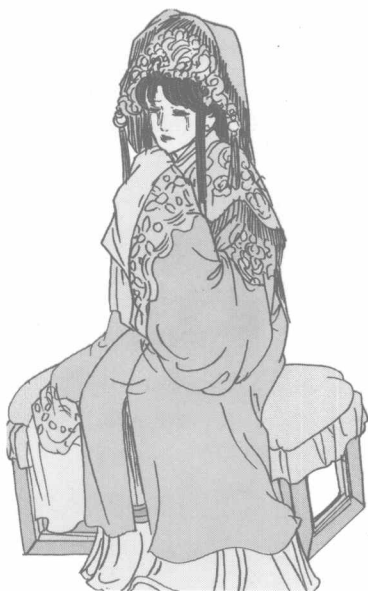
十八年来堕世间，
瑶池归梦碧桃闲。
如何汉殿穿针夜，
又向窗中覩阿环。

曼倩是东方朔的字，而这首诗就是叙述《仙吏传》中所记载的关于东方朔的故事。

据书中所言，东方朔曾经对人说天下除了太王公之外，再没有人能了解他。东方朔死后，汉武帝听说了这番话，就把太王公找来，问他知不知道东方朔其人。太王公摇头说不知。武帝又问他有什么本事，太王公说他很擅长星象和历法。于是，汉武帝问他天上的星宿是否都在，太王公说：“所有的星星都在。但是之前岁星不见了十八年，现在却又重新看到了。”汉武帝听罢心中了然，仰天长叹说：“东方朔在我身边十八年，我竟然不知道他是岁星下界所化成的。”

这个传说就是“十八年来堕世间”之所本。“阿环”是仙界上元夫人的小字。李商隐的诗是说东方朔虽然下凡来到人间，却仍然时时惦念着天界。

词中的“十八年来堕世间”与后一句“吹花嚼蕊”连起来看，应当是指妻子卢氏。这是说她冰雪聪明又善于吹奏，如同天上的仙子下凡。



“十八年来堕世间”与后一句“吹花嚼蕊”是指纳兰性德的妻子卢氏。这是说她冰雪聪明又善于吹奏，如同天上的仙子下凡。



东方朔，字曼倩。他性格诙谐，言词敏捷，滑稽多智，常在武帝前谈笑取乐。

《仙吏传》中所记载的关于东方朔的故事，就是“十八年来堕世间”之所本。



东方朔

❁ 宛似仙子

“十多年来堕世间，吹花嚼蕊弄冰弦。”

十多年来堕世间，语出自李商隐的《曼倩辞》：“十多年来堕世间，瑶池归梦碧桃闲。”

吹花嚼蕊，即吹叶嚼蕊。吹叶，把叶子吹出声调；嚼蕊，是嚼花蕊以使口中带有香气。“吹花嚼蕊”原本说的是李商隐《柳枝五首序》中的柳枝姑娘。李商隐在诗序中说她“吹叶嚼蕊，调丝撮管，作天海风涛之曲，幽忆怨断之音”。后文“西风多少恨，吹不散眉弯”中有提及两人之事。冰弦，指用冰蚕丝所制成的弦，是琴弦的美称。《太真外传》中记载，唐开元年间，有人从蜀地得到琵琶，后来献给杨贵妃。琵琶的弦是用拘弥国所进贡的绿冰蚕丝所制成的。明代李东阳的《寄王丹徒公济（之二）》诗云：“美人别我来，赠我冰丝弦。弦直似君操，弦清似君言。”

那位清秀婉丽的女子，巧笑倩兮，嫣然妩媚。樱唇吹叶，吐气如兰；玉手弄弦，宛如天籁。从前洛阳城里那位娇俏可人的柳枝姑娘想来也不过如此吧。这样的人物风采，难道是十八年前的天仙误入凡尘么？

茫茫人海，能觅得一个称心佳侣的人实在是很幸运。一见倾心，三生不忘。那一段美丽的情缘，是人世间难得的珍宝。

在惊鸿一瞥间，那位翩翩仙子从此步入了容若心间，再也不曾离去。

❁ 芳心谁属

“多情情寄阿谁边？”

阿谁，谁、何人之意。情寄阿谁边，即情寄何人边。

佳人眼波流转，楚楚可怜。眼前的这位多情女子，她的芳心又是系于何处呢？其实这一句明已知晓，却仍发此问。刚刚开始的爱情本就是如此，即便你知道答案，却仍忍不住去探究。

容若在《沁园春》的悼亡词中写道：“最忆相看，娇讹道字，手翦银灯自泼茶。”词中可窥见卢氏的一些性格特质。当年的那位多情女子，娇俏活泼而又温柔娴淑，最是惹人怜爱。乍见佳人，在心动之余，即便是知道她心有所属，也仍会不由自主地发出“多情情寄阿谁边”的疑问吧。

四目相对，那眼波中的脉脉温情早已回答了一切。



吹叶嚼蕊

容若眼中的女子，也和当年那个用叶子吹出美妙乐声的洛阳少女一样可爱吧。

芳心谁属

容若在《沁园春》的悼亡词中写道：“最忆相看，娇讹道字，手翦银灯自泼茶。”词中可窥见卢氏是个多情女子，娇俏活泼而又温柔娴淑，惹人怜爱。

